

**Scheda di sicurezza**  
**a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006**


Data di compilazione: 02.02.2010

Revisione: 26.01.2010

**1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa**

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Vector HTC-SCAI
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Pulitore a ultrasuoni
- **Produttore / Fornitore:**  
N. Bucher AG  
Pfadackerstraße 9  
CH-8957 Spreitenbach  
Schweiz  
Tel.: ++41-56 418 19 90  
Fax: ++41-56 418 19 99
- **Indirizzo email della persona competente responsabile della scheda di dati di sicurezza:**  
info@nbucherag.com
- **Informazioni fornite da:** Reparto vendite
- **Informazioni di primo soccorso:**  
Vedi sopra, oppure contattare il più vicino centro di informazioni tossicologiche.

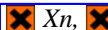
**2 Identificazione dei pericoli**

- **Classificazione di pericolosità:**  
 Xi Irritante
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
R 43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
- **Sistema di classificazione:**  
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

**3 Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· **Sostanze pericolose:**

78330-21-9	Alcooli, ramificati, C11-14, ricchi di C13, etossilati		Xn, Xi; R 22-36-43	< 5%
------------	--	---	--------------------	------

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**4 Misure di pronto soccorso**

- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:**  
Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.  
Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

(continua a pagina 2)

**Scheda di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 02.02.2010

Revisione: 26.01.2010

**Denominazione commerciale: Vector HTC-SCAI**

(Segue da pagina 1)

- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.  
Sottoporre a cure mediche.

**5 Misure antincendio**

- **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** nessuna
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**  
Ossidi di fosforo (es  $PxOy$ )  
Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica ( $CO_2$ )
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**  
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.  
Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

**6 Misure in caso di rilascio accidentale**

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Garantire una sufficiente ventilazione.  
Non inalare vapore.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
- **Misure di protezione ambientale:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**  
Provvedere ad una sufficiente areazione.  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

**7 Manipolazione e immagazzinamento**

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Evitare la formazione di aerosol.  
Non inalare aerosol.  
Non inalare vapore.  
Evitare il contatto con gli occhi e con pelle.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Osservare le disposizioni relative alla protezione dei corpi d'acqua.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**  
Non conservare a contatto con ossidanti.  
Non conservare a contatto con riducenti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

(continua a pagina 3)

**Scheda di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 02.02.2010

Revisione: 26.01.2010

Denominazione commerciale: Vector HTC-SCAI

(Segue da pagina 2)

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Non inalare gas/vapori/aerosol.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.
- **Guanti protettivi:**  
Guanti protettivi  
Per evitare problemi cutanei ridurre l'utilizzo dei guanti al minimo indispensabile.  
Prima di ogni nuovo utilizzo dei guanti è da controllare l'impermeabilità.  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.  
Scegliere i guanti in considerazione dei tempi di permeazione, dei tassi di permeazione e della degradazione .
- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di permeazione preciso che dovrà essere rigorosamente osservato.
- **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

#### · Indicazioni generali

<b>Forma:</b>	liquido
<b>Colore:</b>	chiaro
<b>Odore:</b>	delicato dolciastro

#### · Cambiamento di stato

<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	non definito
<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	non definito

· **Punto di infiammabilità:** non applicabile

· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· **Densità a 20°C:** 1,05 g/cm<sup>3</sup>

#### · Solubilità in/Miscibilità con

**Acqua:** solubile

(continua a pagina 4)

**Scheda di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 02.02.2010

Revisione: 26.01.2010

**Denominazione commerciale:** Vector HTC-SCAI

(Segue da pagina 3)

· **Valori di pH a 20°C:** 9,2

### 10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Sostanze da evitare:**
  - Ossidanti
  - Riducenti
- **Reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**
  - Ossidi di fosforo (es  $P_2O_5$ )
  - Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica ( $CO_2$ )

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Poco irritante
- **Sugli occhi:** Leggera irritazione temporanea.
- **Sensibilizzazione:** Può provocare sensibilizzazione a contatto con la pelle.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
  - Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
  - Sensibilizzante
- **Sensibilizzazione** Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

### 12 Informazioni ecologiche

- **Ulteriori indicazioni:** Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**
- **Consigli:**
  - Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature.
  - Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Catalogo europeo dei rifiuti**
  - Il codice di rifiuto nel CER (catalogo europeo dei rifiuti) è inserito nel contesto a cui si riferisce.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**
- **Classe ADR/RID:** -
- **Trasporto marittimo IMDG/GGVSee:**
- **Classe IMDG/GGVSee:** -
- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** -

(continua a pagina 5)

**Scheda di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 02.02.2010

Revisione: 26.01.2010

**Denominazione commerciale:** Vector HTC-SCAI

(Segue da pagina 4)

· **Trasporto/ulteriori indicazioni:** Prodotto non a rischio in base ai regolamenti sopra indicati.

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/alle relative norme nazionali.

· **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:**



*Xi Irritante*

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Alcooli, ramificati, C11-14, ricchi di C13, etossilati

· **Natura dei rischi specifici (frasi R)**

43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

· **Consigli di prudenza (frasi S)**

24 Evitare il contatto con la pelle.

37 Usare guanti adatti.

· **Disposizioni nazionali:**

· **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

· **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso

### 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non implicano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frasi R rilevanti**

Le frasi R assegnate si riferiscono all'/agli ingrediente/i e non rappresentano, necessariamente, la classificazione del preparato.

22 Nocivo per ingestione.

36 Irritante per gli occhi.

43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

· **Scheda rilasciata da:**

C.S.B. GmbH

Phone: +49 - 2151 - 652086-0

Parkstraße 29

Fax: +49 - 2151 - 652086-9

D-47829 Krefeld

· **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**